

刘百达 著



畅游俄罗斯

——来自俄国的最新报告



51.29
00810
L
137963

香港文学报社出版公司

暢遊俄羅斯



— 来自俄国的最新报告

刘百达 著

香港文学报社出版公司

畅游俄罗斯

—— 来自俄国的最新报告

作 者：刘百达

出版发行：香港文学报社出版公司

社 址：香港九龙土瓜湾下乡道36号华强大厦2字楼B座

电 话：(0852)23305870

传 真：(0852)23642320

设计印刷：深圳市欧利达印刷包装有限公司

开 本：大32开 (21cm*14cm)

字 数：36千字 **印张：**3

初版：2008年10月 **印数：**5000本

国际统一书号：ISBN: 978-962-962-262-6

版权所有 翻印必究

賀百達兄新作出版

行萬里路離不開

地球村讀萬卷書

能識破世間情

二〇〇八年七月張詩劍



一本难得一见的好书

胡少璋

作家、旅行家刘百达几乎跑遍了全世界。别人旅游是去玩去充电，而他是去写去考察。动身前先做足功课，查阅该国该地的政治历史、民族特性、民情风俗、景点风光……

前一段刘先生送给我，他游览美国、加拿大的《寻找和谐之梦》和涉足台湾的《台湾之旅》。这次他又将《畅游俄罗斯》的打印稿让我先睹为快。读完书稿，我惊喜异常。他将俄罗斯的政治、历史、民族、民情、景观等等都融汇于此书中。另外这次俄罗斯之旅有一个怪人陪伴左右。怪人好谈天说地，怪论多多，为本书增添了不少情趣，使人读了不但不闷不累而且要动脑沉思。那些怪论是否有理，或是要大加批判，是异化修正还是背道离经？因为涉及的面广，有人神关系，有人与人关系，有现代与传统关系……。作者敢于将怪论入书，“无胆不成好书”，如果全书都是人云亦云，有什么好看呢！从俗套中突破，有胆有识之人，其所著之书，才有意义，才有可读性。

本书行文中穿插了一些笑谈，如同戏台上的插科打诨，说笑，作者及怪人自嘲“井底之蛙”，又开玩笑说及西方海神与东方海神联婚等，真是有趣，妙趣横生。读者读了本书一定不会感到索然无味，有可能会捧腹大笑，或许读后还会加以思索。从笑谈、怪论中悟出人生、社会的哲理。写出一

本能达到如此境界的书，算是一本成功之作。

如果说《寻找和谐之梦》和《台湾之旅》带读者通过游山玩水，欣赏大自然风光，来写各式各样鲜活的人，抒发作者民族自豪感和爱国情怀，那么《畅游俄罗斯》不仅牵着读者一路前行，还开启读者的思维去思索世界，思索人类。这不能不说是对于前两书的突破。故而，可以这样说，本书不权是一本旅游的书，而且是一本将世界、人类、思想、理论……融于旅游之中的在成百本旅游书中的难得一见的好书。

本书还有许多佳处，有待读者自行去发掘。如写到沙皇派遣诗人普希金去农村调查蝗虫成灾的灾情，作为钦差大臣回程时理应呈交洋洋数万言的报告，可是他只写了一首诗：

蝗虫飞呀飞，
飞来就落定。
落定一切都吃光，
从此飞走无音讯。

作者选这样的内容入书，除了予读者以文艺性、历史性、趣味性的享受外，还增添了许多知识。足见作者对于俄国文学之深识，亦见其文学根底之深厚。

俗语云：“物雅何需大，花香不在多。”这本三万多字的俄罗斯旅游书，值得读者一读。

胡少璋：福州人。福建师范大学中文系毕业。香港作家联合会会员。著有《胡也频的生活与创作》、《胡也频的少年时代》，两本书被莫斯科大学翻译成俄文出版。在香港出版的散文集《香港的风》和杂文集《胡少璋杂文选》获好评。曾多次应邀参加丁玲国际文学研讨会，会上宣读的论文在报刊上发表并被编入论文集。

中俄民间情，春风吹又生

黄炽华

百达兄写作堪称“快枪手”，俄罗斯旅游回来，三五天后便有游俄之旅游文章脱稿，带读者跟他神游，启发我们思考。文笔流畅，通俗，亲切，让人感同身受，是继《台湾之旅》之后又一本耐读游记。

首先，有感于作者第一章《东方莫斯科》和第二章《回顾中俄关系》，带我们走进中俄关系的历史隧道，洞察其曲折和波澜。这段历史是不可缺少的一笔。它让我们知道两国关系的历史进程，何处是黑暗，是光明，是拐弯，是曲折，是死角，是制高点，从而使读者得出历史的经验值得注意的是什么？提高判断邻居善与恶，真与伪，美与丑的能力。现在回眸中苏（俄）关系，我们才知道五十年代一味以“老大哥”马首是瞻原来是一种虚幻的，不切实际的口号和行为。政治上没有永远的朋友，也没有永远的敌人。唯本国自身的利益和安全才是目的。恰如古希腊哲人毕达哥拉斯（Pythagoras 580-500B.C）所说：“朋友一千还少，敌人一个就多。”我们却反其道而行之。

其次是有感于百达兄年青时在哈尔滨读书，哈市当年及今日仍是中俄交汇频密之地。她是“广袤无垠的东北大平原上一颗带有俄罗斯特色的宝石”。作者曾生活在这里，至今仍能讲上常用的俄语，因之能与当地民众交流、合唱，重温两大民族的情谊。普通人去旅行，多是走马观

花，车一到，拍拍照；回来后，都忘了。但百达兄是深入于当地民众之间，接通感情的线路，打开隔阂的大门。凡夫走卒、音乐乞丐、餐厅侍应、大学教授……都是朋友。我敢说，百达兄是中国的亲善大使，带一股和煦的春风，到俄罗斯一次，中俄民间情，便又熟络、温馨和谐起来。这种“超”级旅行方式，值得我们借鉴，学习。

其三，百达兄是“世事洞明皆学问，人情练达即文章”。他了解中俄交往的历史，接触俄罗斯文化，例如普希金、契诃夫、列夫·托尔斯泰、柴可夫斯基……于是乎旁征博引，以俄罗斯文化的精华当放大镜，来洞察俄国人民今天的生活、情感。正如普希金的诗所道：“假如生活欺骗了你/不必气馁/不要伤悲/过去了的就让它过去/那美好的日子就会到来。”俄罗斯人民现正沿普希金所指的路，没有气馁，越来越好；我们中国又何曾不是这样，总结了被欺骗的教训，好日子已经到来。由此可见，一个文学家与普通人旅游的不同就在于：文学家所写的，不仅仅是看到了的，更重要是写“洞察到”的，这就使旅游文学显得深邃、厚重、启迪，站在历史的前沿，高举手中的火炬，照亮了前进的方向，燃起了炽热的情感，鼓舞了搏动的信心。

这本书还附有随手拍来的照片，增加了真实性和趣味性，做到图文并茂。再加上百达兄亦庄亦谐的语言风格，便成了一本可读性很高的旅游书。我先读为快，诚是独享了。

天外的梦

读刘百达《畅游俄罗斯》

江燕基

像刘老师一样，“前往俄罗斯旅游的愿望，长久以来一直挥之不去。”因为“我们的学生时代的生活总是或多或少同俄罗斯有着某种关系。”俄罗斯红场上的那颗红星，是革命的象征，胜利的象征，希望的象征，它曾照亮过世界人民的心。从揸上书包始，它就是我们的指路明灯，就是我们的前途、理想，就是我们的希望、寄托。在反法西斯战争中，德国法西斯军队兵临莫斯科城下，英勇的苏联红军，抱着必胜的决心，列队通过红场接受检阅后，直接开赴保家卫国前线，浴血奋战，终于彻底打败纳粹侵略者！

百年来，它“承载着人类巨大的痛苦、悲伤、怒吼、希望、神圣、热血沸腾的爱国精神和誓死如归的牺牲精神。”

几十年后，我们才悲伤地发现，世人都被高明的化妆师任意打扮的美女历史愚弄了。刘老师有幸亲临莫斯科，亲身感受结束布尔什维克“极权统治”，过起“民主、自由”新生活的俄罗斯民族的精神风貌：小病看医生，出诊金就三百美元；饮一杯奶茶，十五美元！昔日强悍如雄狮的俄罗斯男人，现在不愿劳作、做工，只会喝酒、睡觉，

早夭……全俄每年递减人口二三百萬，“二百年后，俄罗斯民族将会消失。”

普希金云：“我梦见了你，啊！我看到了可怕的前景。”在苏联时期，全苏联都有个“为社会主义而奋斗”的目标，现在，这个目标没有了，俄罗斯民族变成一群盲头苍蝇，国家民族的希望也没有了。“假如生活欺骗了你，不必气馁，不要悲伤；过去了的就让它过去，那美好的日子就会到来。”俄罗斯忘记了普希金的谆谆教导。正如导游奥珊娜所说：“我们的国家没有目标。一个国家、一个民族，没有前进的方向和目标，是很危险的。”可是，我们仍衷心希望，身处险境的俄罗斯人，像苏维埃时代一样，“表现出极强的求生欲望和顽强的生命力，表现出战胜险境，冲出重围，勇往直前的钢铁意志”来。“对于自然的伟大力量，我们敬畏它……又无论如何要战胜它。”

笔者无缘亲睹俄罗斯人的喜怒哀乐，无法感受他们“自由、民主”的新生活。读了刘老师的《畅游俄罗斯》，如临其境。

幸得我中华民族，仍义无反顾地向着自己既定的目标奋进！

莫斯科红场，见证着俄罗斯民族的步履；苏联解体后，红星仍然放亮发光，“这就是历史！”

目 录

一本难得一见的好书
中俄民间情，春风吹又生
天 外 的 梦

第一章 东方莫斯科 1

第二章 回顾中俄关系 10

我黑瞎子岛被苏军强占 11

三次谈判都谈不拢 12

中俄达成协议 13

美国学者看中俄关系 14

第三章 畅游俄罗斯 17

在暴风雨中起飞 17

飞抵莫斯科 20

红场和克里姆林宫 23

到达圣彼得堡 39

怪人有怪论 42

俄罗斯大餐 44

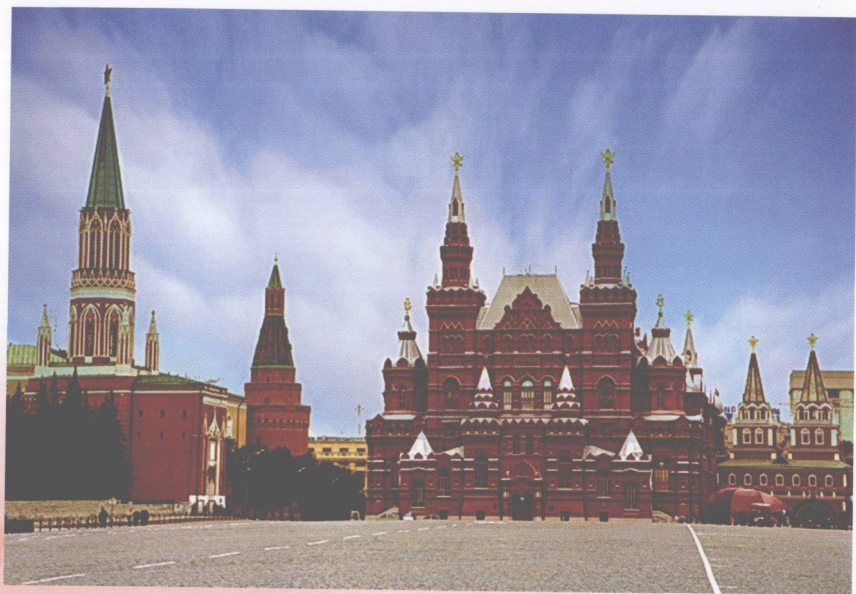
蛙鸣 46

诗人普希金 49

金碧辉煌的夏宫 53

人与神的关系 57

目 标 59



第一章 东方莫斯科

游历俄罗斯是我多年的心愿。在香港前往俄罗斯旅游的人，相对来讲，并不很多。其中原因除了俄罗斯旅游产品缺乏广泛宣传，少为香港人所了解之外，前往俄罗斯旅游的诸多限制也是一个原因。例如，个人前往旅游必须预订俄境酒店，否则不获签证。我本人就有这方面的经验。因此，必须参加旅行团，由旅行团代为申请，方能获得签证。尽管如此，前往俄罗斯旅游的愿望，长久以来一直挥之不去。为什么？这里头，有着复杂的原因，几句话说不清楚。简单说来，我的学生时代的生活总是或多或少同俄罗斯有着某种关系。

1953年8月，我在北京华侨补习学校学习，准备报考高中。

当时，报考高中的华侨学生，可以自愿选择前往全国各大城市。有不少侨生选择到上海、杭州等南方著名城市。许多人选择留在北京。当时，在华侨学生中，广泛流传着到各大城市上高中的相关信息。其中有一个信息，吸引了我的注意。这条信息说：在中国，有一个城市叫做：“东方莫斯科”。东方莫斯科，有着同莫斯科同样的人文景观，同样的俄式建筑、文化内容和饮食特色等等。总之，有着同莫斯科同样的吸引力。这座城市的名字，就叫做哈尔滨。

于是，到哈尔滨上高中，成为我填写志愿的首选。这时，中国和苏联（俄罗斯的前身）是同盟国的关系。中苏友好，表现在政治、经济、文化、军事等方面。许多俄国人，以专家的身份，被派到中国来帮助经济建设。广大的中国人民群众，参加中苏友好协会成为会员。报纸、电台充斥着中苏友好的宣传，到处有中苏友好的标语口号。人们通常都把苏联叫做苏联老大哥。

在这种舆论氛围的熏陶下，我对苏联心存敬佩。于是，对于到东方莫斯科上学，就自然十分向往了。

1953年夏的北京华侨补习学校，在北京西郊。新盖的校舍和宿舍坐落在好大一片校园内，校园内坑洼不平，校舍之间只有简易的黄土路相通。这些都显示，这是一间

刚成立而尚未完全建成的学校。我们几个准备报考高中的同学，晚饭后来到了附近葡萄园买葡萄。葡萄现摘现吃，清甜中略带酸涩。北京西郊黄昏的风沙很大。那天，我们几个十几岁的准备到“东方莫斯科”上学的同学，来到坐落在北京市区一条胡同内的全国“侨联”来玩。侨联是“华侨联合会”的简称，是政府领导下的归侨群众组织。归国华侨，特别是归国华侨学生，把“侨联”看成是“归侨之家”。全国侨联内的职员，亲切地接待了我们。我们在侨联四合院办公室内走动游玩。在侨联门口，有一个小推车云吞档。三十岁上下的女档主，正在忙着准备开档卖云吞。她从汤窝里捞出一只肥嫩的母鸡。金黄油滑的外皮，还滴滴着鸡汤汁。她把嫩鸡挂在推车木架上，旁边还挂上一把嫩绿的葱，告诉食客，这是原汁原味的鸡汤云吞档，色香味俱全。看到这情景，我们真想尝尝。

我们问女档主，这只鸡多少钱？档主说，这只鸡两万捌仟元（相当于现在两块捌角）。我们问，把整只鸡买下来吃，可以吗？女档主说，现在不行，要打烊收档之前才卖。说完，女档主回家去拿什么东西。我们几个同学合计一下，这鸡她要卖两万捌，我们给她三万，多给两仟，把这鸡斩块分来吃掉。几个同学一致同意，即刻动手把嫩鸡摆在垫板上，用刀斩成几块，又倒了些酱料，沾着吃了起来。鸡块尚温，美味可口，吃得津津有味。吃完，女档主还没回来，大家把三万块钱塞到垫板下，抹抹嘴，又走

进侨联各处玩起来。过了不一会，只听女档主回来了，并大声说着什么，她又走进侨联找领导说着什么。侨联领导找到我们，问我们是不是吃了人家的鸡。我们说，是呀！吃了。我们给钱了，还多给两仟元。那口气还蛮有理性的样子。领导说，人家那鸡是用来撑门面招揽生意的，你们把鸡吃了，没有鸡，今天云吞生意怎么做？你们太调皮捣蛋了。我们挨了批，不吱声，但心中暗自乐。不过，觉得那女档主也怪值得同情，小本生意，再要去买活鸡回家杀鸡去毛去内脏再煮熟，弄到来，过去了老半天，错过了卖云吞的好时机，这么一搅混，这天的生意可怎么好？想到这里，内心也真的觉得过意不去，真有点对不起人家。我们对领导说，以后注意，不胡来就是了。

发榜的日子就要到了。那天下午，新校舍外墙贴出了报考分配名单，大家围拢来，翘首看榜。在哈尔滨名下，有我的名字。哦，我被分配到哈尔滨，分配到东方莫斯科了。

这一批分配到哈尔滨的男女同学共有八十六名。出发前，我们被召集在一起，进行学习。会议召集人，也是我们的领队，是一个讲着浓重四川口音四十上下的男人，看样子，好像刚从部队转业。他介绍了哈尔滨市的情况和我们将要去的两间中学的情况。一间是哈尔滨二中，另一间是哈尔滨六中。在规定的时间内，我们八十多名华侨学生，到了北京火车站，坐上了去哈尔滨的火车。

1953年9月初的一个傍晚，我们八十多位华侨学生，抵达哈尔滨火车站。哈尔滨市教育局派人连同哈二中教导主任前来接车。全体同学被接到哈二中集中，举行了简单欢迎和交接仪式之后，二三十个留在哈二中学习，五六十人分配到哈六中学习。我被分配到哈六中。在交接仪式上，那位操四川口音的领队，把我们比喻成从北京出嫁的女儿。我们从北京华侨补习学校被嫁到哈尔滨来上学。我站在领队旁边，听到领队嫁女的比喻，正开口要说什么，领队用手肘子碰触我一下，那意思是：不要乱讲。我只好闭口，听哈二中的教导主任讲着什么。不久，我们来到哈尔滨道里兆麟公园旁边的哈尔滨第六中学。

哈尔滨，坐落在松花江畔，可以算得上是广袤无垠的东北大平原上一颗带有俄罗斯特色的宝石。用鹅卵石铺成路面的道里长街，走在上面发出鞋钉撞击石块清脆的咔咔声，好像走在彼得堡街道上。街道两旁的俄式建筑，橱窗里摆着俄式服装、吉他和手风琴。梅林西餐馆里的俄式酸黄瓜和生啤酒牛奶煮鱼和鱼籽酱，南岗秋林公司的货架上，摆放着各式俄罗斯食品，从枕头般大小的黑面包到篮球大小的香肠，应有尽有，再配上不时传来的俄罗斯民歌，种种东西，都透露着哈尔滨的俄罗斯风味。

在道里兆麟公园旁边的哈尔滨第六中学，是市的重点中学。因为是重点中学，相对于其它中学来说配备了很强的师资力量和很好的教学设备。很多烈士子女和领导干

部的子女，以及华侨学生，都送到哈六中来接受教育。例如，烈士李兆麟将军的女儿李石，还有当时担任我方板门店谈判代表的解方将军的儿子解凯，都和我同在高中部学习，我读高一，解凯读高二，李石读高三。

哈六中高中一年级课程设计，除中国语文和中国历史两门课程外，其它如数学、物理、化学、生物等等，都是依照苏联同级学校的课程直接翻译过来。外语课只有俄语。不久，在道里兆麟公园旁边的哈六中，搬到哈尔滨香坊区，一幢全新的校舍。这幢新校舍，也是完全按照苏联中学校舍的图纸，照搬建造起来的。

高中一年级俄语课的第一篇课文的第一段，翻译成中文，就是：“为了学习和掌握苏联的建设经验，我们必须很好地学习俄语—列宁和斯大林的语言”。

在从高一到高三的三年学习期间，我们有过好几位俄语老师。

第一位教俄语的老师是刚从苏联回国四十几岁男老师。他衣着整洁而考究，头发分开大小两半，梳得平整光滑。他面色红润，态度和蔼可亲，举止温文尔雅，让人觉得他是受过良好教育很有学问的知识分子。他被分配到哈六中来教俄语，可能因为在中国驻俄机构工作时，生活上犯了什么错误。另一位刚从俄罗斯回来三十多岁的朝鲜族人士，使用汉语教我们俄语。这个人西装革履，打着领带，教一个多月课就消逝了。据说他是外国特务遭到逮